

Psalm XXVIII



WESPAZJAN KOCHOWSKI

PSALMODIA POLSKA

Psalm XXVIII

Dilexi quoniam exaudiet Dominus¹.

Psalm 114²

ZA DOMOWE DOBRODZIEJSTWO DZIĘKA³

Ukochałem, iż wysłuchał Pan głos płaczu mego: i nie odwrócił oblicza Swego przed żerzącym.

I nakłonił ucha Swego ku mnie, a suplikę⁴ uniżonego miłościwie przyjąwszy, dał, o com Go pokornie żądał⁵.

Albowiem ogarnęły mię były zewsząd dolegliwości; a dla⁶ ciężkiego utrapienia w żalu miary nie miałem.

Gdy mi odjęta była połowica dusze mojej i wszystkie ozdoby życia i fortun z głowy mojej spadły.

Nie wiedziałem, w takiej przygodzie gdzie się obrócić, a przez zmięszanie⁷ zmysłów zewnętrznych, zapomniałem o lekarstwie z nieba.

Aż ci mi niekiedy dobry przyjaciel powie: Zdaj na Pana żądanie twoje, a On cię pocieszy.

Jenom⁸ pomyślił, westchnął i wymówił, aż zaraz z nieba pomoc; gdyż Bóg nasz dobry i Pan wielce litościwy.

Szczodra ręka Jego sypie dobrodziejstwa na niegodnych i niewdzięcznych, a często i na niewiadomych⁹.

Nie chce dać człowiek, albo nie umie, albo się datkiem zubożyć boi; Bóg zaś jako morze, i małe, i wielkie rzeki napędza, wodami łask nieprzebranych.

Dziwna tego Pana szczodrość¹⁰! Który mając wszystko, tak siłę¹¹ daje, a dawszy siłę, i sam się dał ludziom na zbawienie w przydatku¹².

Doznałem, wyznawam¹³, uniżyłem się; a Pan mi dobrze czynił, nie patrząc na podłość moją¹⁴, żem niegodny, ale na wszechmocność Swoją, iż jest dobroczynny.

Bo zrzuciwszy ze mnie wór utrapienia, odział mię płaszczem weselnym, i nagrodziwszy stratę, osuszył oczy moje od płaczu.

Dar, Bóg

¹*Dilexi quoniam exaudiet Dominus* (łac.) — Miłuję Pana, albowiem usłyszał; *Psalm 116* (incipit cz. 1 psalmu, w *Wulgacie: Psalm 114*). [przypis edytorski]

²*Psalm 114* — tak w *Wulgacie*; w dzisiejszej numeracji np. wg. *Biblii Tysiąclecia: Psalm 116* (cz. 1). [przypis edytorski]

³*dzięka* (daw.) — podzięką, dziękczynienie. [przypis edytorski]

⁴*suplika* (daw., z łac.) — prośba, błaganie. [przypis edytorski]

⁵*żądać kogo o co* (daw.) — dziś: żądać co od kogo; prosić kogo o co. [przypis edytorski]

⁶*dla* (daw.) — z powodu. [przypis edytorski]

⁷*zmięszanie* (daw. forma) — dziś: zmieszanie. [przypis edytorski]

⁸*jenom pomyślił* (daw.) — konstrukcja z ruchomą końcówką czasownika; inaczej: jeno pomyślałem, tylko pomyślałem. [przypis edytorski]

⁹*niewiadomy* (daw.) — tu: nieświadomy, niewiedzący o czym. [przypis edytorski]

¹⁰*szczodrota* (daw.) — szczodrość. [przypis edytorski]

¹¹*siłę* (daw. forma) — dziś nieodmienne: mnóstwo, wiele. [przypis edytorski]

¹²*w przydatku* (daw.) — na dodatek, na dokładkę. [przypis edytorski]

¹³*wyznawam* (daw. forma) — dziś: wyznaję. [przypis edytorski]

¹⁴*moją (...)* *swoją* (daw. forma) — dziś B. lp r.ż.: moją, swoją. [przypis edytorski]

Dawszy mi ratunek podobny, dał hamulec w upadku i podźwignienie, a tak wyrwał duszę moją od śmierci.

Udzieliwszy łaskę do podparcia w przygodzie, dał warunek nogom od usterku¹⁵ majestat wieczny obrażającego.

Za tę tedy¹⁶ łaskę, Panu z niskim upadnięciem dziękuję, dziękuję za nagrodę utraty, a oraz¹⁷ i w pewnej nadziei zostaję, że mu się podobać będę w krainie żyjących.

Chwała Ojcu etc¹⁸.

¹⁵*usterk* (starop.) — przeszkoda, o którą można się potknąć; szkopuł; potknięcie się; uszkodzenie, wada, szwank. [przypis edytorski]

¹⁶*tedy* (daw.) — zatem. [przypis edytorski]

¹⁷*a oraz* (starop.) — a także. [przypis edytorski]

¹⁸*etc.* (łac.) — skrót od *et caetera*: i tak dalej, i tym podobnie. [przypis edytorski]

Wszystkie zasoby Wolnych Lektur możesz swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać pod warunkiem zachowania warunków licencji i zgodnie z *Zasadami wykorzystania Wolnych Lektur*.

Ten utwór jest w domenie publicznej.

Wszystkie materiały dodatkowe (przypisy, motywy literackie) są udostępnione na *Licencji Wolnej Sztuki 1.3*.

Fundacja Wolne Lektury zastrzega sobie prawa do wydania krytycznego zgodnie z art. Art.99(2) Ustawy o prawach autorskich i prawach pokrewnych. Wykorzystując zasoby z Wolnych Lektur, należy pamiętać o zapisach licencji oraz zasadach, które spisaliśmy w *Zasadach wykorzystania Wolnych Lektur*. Zapoznaj się z nimi, zanim udostępnisz dalej nasze książki.

E-book można pobrać ze strony: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/psalmodia-polska-psalm-xxviii/>

Tekst opracowany na podstawie: Wespazjan Hieronim Kochowski, Trybut należyty wdzięczności wszystkiego dobrego dawcy Panu i Bogu, albo Psalmodya polska za dobrodziejstwa Boskie dziękująca, przez jedną najlichszą kreaturę roku pańs. 1693 napisana, a do druku podana roku pańs. 1695; wyd. Kazimierza Józefa Turowskiego, nakł. Wydawnictwa Biblioteki Polskiej, Kraków 1859.

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>) na podstawie tekstu dostępnego w serwisie Wikiźródła (<http://pl.wikisource.org>). Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Aleksandra Sekuła, Wojciech Kotwica.

Wesprzyj Wolne Lektury!

Wolne Lektury to projekt fundacji Wolne Lektury – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

Jak możesz pomóc?

Przekaż 1,5% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Wolne Lektury, KRS 0000070056.

Wspieraj Wolne Lektury i pomóż nam rozwijać bibliotekę.

Przekaż darowiznę na konto: [szczegóły na stronie Fundacji](#).